Nomer 32 — Salasa 2 Februari 1926 (18 Radjab 1344) — Taoen ka 2

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon Bestuur Pasoendan Bogor.
di Tjiandjoer Bestuur Pasoendan Tjiandjoer.
Priangan tengah H. B. Pasoendan Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan Bestuur Pasoendan Tjiamis.
Djawa wetan: Bestuur Tjabang Pasoendan. Soerabaja.

LANGGANAN.
3 sasih . . . . . f 1,50
Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Redactie: Heerenstraat 31.
Administratie: Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer: SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi SOERIADIWADJA.

Directie: Administratie: Bestuur Pasoendan Tasikmalaja

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,—
1/32 „ f 1,25 } Sakali moeat.
Langganan langkoeng mirah.

EMOETKEUN!

Artos langganan enggal kintoenkeun oelah kantos di tagih deui koe formalier postwissel, margi seueur ongkos ngintoenkeunana, hidji ongkosna woeangkeel sabenggol. djadi ongkos 1000 aja kana f 35 na.

Tjengtjelengan. (*)

[illegible]

... ka poeponan wolengkeun.

Sanes saja teu teu? Nja oerang [illegible] bae, oelah neuteul ... ka [illegible], tangtos oerang teu tiasa, ta- [illegible] ... ka ... [illegible] ... ka ... anoe ... [illegible] neutepkeun doe goenoeman ti ... Kawasa.

Ka [illegible] ... Katoeroeg ... [illegible] ... sok ngaas ka- ... keun kana sapeser sadoeit, ... koemaha ari pangaosna doeit. Ka- ... sok ... kawasaan, ... tekad ... tangtoe modal ... ka- ... teu aja doeit. Pangaosna ... ari aja doeit mah masing hajang ... paweng ngawang-ngawang tjara Gatot- katja tangtoe ... sabab geus loba ... djangdjang di F ... hajang bisa neroes noendi nepi ka da- sar ... tjara Antaredja, atoeh teu ... da geus loba ... kapas silem. Malah ... paratos ... ngaker aja tjarita di nagara Wa ... mah ... nepikeun ka rek nawoe ... rek dimeunn kekebonan. Tah, sakitoe kakawasaanana doenja bara ... teu.

Tjonto noe djadi katjapangan para nonoman-nonoman: lagedaj-lagedaj ti katebihan, anoe matak keketeg haté ... angen, ari koe kiritjak doeit mah, tjadoe moen henteu ninik.

Saoer para sepoeh „tjadi ... [illegible]

... henteu hantjoer aja kantjing doeit koropak lagé".

Koemaha ... ari kajaan di ta- nah ... tanah Soenda. Pasoen- dan? Teu aja deui pagawéanana ... [illegible]

[illegible]

... Soenda ... [illegible]

Sakoemna aja oge 1—2 noe ... [illegible] ... „... ", da teu bisa teu ... kitoe.

[illegible]

N... satiar ... noe matak ki- toe, di ... ka sonah ngeleboan oe- rang ... kapan bisa pisan anoe ... teh teu dipa- ... ngan ... [illegible] katarosoe?

Eta roepi-roepi noe djadi lantaran: Sapedkana koesasah oerang teh ka- tindihan tangana.

Kahiji, ... oerangna koerang mo- dal.

Kadoea, oerang mah teu remboeg djoeka ... tjoeng tatal eratan.

Kapat. Oerang sok rasa mokaba, kena ... aja di lemboer teu ngait, tara ... kana kahatep. Ari ... rasa ... teh, sok ang- ... djaga kana ... ngaboetkeun djaman ... teu ... Leu noe djadi ha- ... gede pisan kana kamerdikaan ... ngadjaan oerang. Toer pa- ... loba oerang Soenda pa- ... anoe nandjoeng, geus tangtoe ... dipake pangaoehan sanak koelawarganana teh, ... moe hoeroep, miloe hoerip.

Kantenan oepami hanteu dikaitetja- tjingkeun matak teugeuah, hoeroen henteu tjara deungeun, naoendra, da kitoe tjoektjoekanana, disebeet pisan noe ... kakoerangan modal oge, modal kajo.

Ari kitoe tea mah geus poegoeh koe noe ... kapan di pilemboeran padesan oge ... teh loba bet. loba djelema somahan noe ripoeh keuna koe sasalad panjakit hama doeit. Oe, e, noe melag kaseurenjan koe bang desa, tjatjakan moen teu aja doekoen iepoes, paradji matih mah, bisa ngoe- perasi koe ladang imah atawa papara-

hakan, lapoer moh, katoeloengan, ... manteh. Di bongauna sera- ngan, poegoeh sakitoe pitahlaeanana, ... henteu taktak samoewa ra, rasa manch mokana.

Los ka padajeonan, djelema teh ... [illegible] ... koe ... [illegible] ... manal hoezara, ... teu ... [illegible] ... nja teu ... soempe.

Paradjeme kitoe, matak kapok ang- ... gawek, ari geus ... di ... noe pintar ... [illegible] ... djadi roeang ...

Hal ngoebaran teu ... padmaelan Pasoendan anoe ... [illegible] ... manseun sa- ... [illegible]

[illegible]

... oerang ... peta djelema ... [illegible]

[illegible] ... ti mana?

T... piceuran, noe disebeet tiiten landson kapitaal teh. Tjek sakaol kosana ... batoer anoe aja di oerang kira kira aja 2 milliard (2 rewoe).

Koemaha oerang teh bisan disjaan modal piceuran teh?

Koneo bae harendangsmah, ... tarat pangasilanna tangtoe loba noe kaboer ti tanah Djawa.

Tapi datah dikoemaha, modal hin- nang diem oeng-embeeng, da bongan di oerang teu aja doeit. Nja tinimbang ngantep noe aja pipangalanana mah, anoe koe oerang teu kawasa, teu kadoega, anggeor wajanna, daek diemahan koe kapitaal piceuran bae ... mandar koerab saeutiteun sa ... mangpaatna.

Djadi ana kitoe, ajeuna hoeten landsch kapitaal di oerang teh, een noodzakelijk kwaad. Ari aja oemmat- nja oerang bisa oge miloe saeutik eu- tikeun, njaloewoe, miloe noeh, menta ... koe tjaangna. Tjeuah eta teu ngeunahna panteg, atoeh rek dikoe- maha deui da koedoe kitoe. Anoe matak ajeuna mangga sing goeloeng sarejoenan, bibirintik ngajakeun ngoem- poelkeun sadoeit sapeser, malah mau dar isoek diaganing pageto bisa tee- toeg anoe dipimaksoed laksana anoe dis-dja: da batoer oge tara djoegdjoeg nambroe, bro ngagebro saboboko. Tjon- tona: Dina taoen 1600 di Inggris nga- witan aja hidji vereeniging modalna teu gede ngan f 350—, tapi dina waktoe ieun eta koempoelan djadi noe panggede gedena di satanah Europa, ngabogaan pirang pirang contract pa-

brik pabrik baranang mani geus teu kabilang, tjek bebendjen mah.

Samboengeun.

*) Biantara oetoesan Tjiandjoer di na congres Pasoendan.

Enggal ngagaleuh lot „Pasoendan"

Pangaosna hidji f 1,—

Kaoentoenganana anggoeun majar sanibetan oeroet ngadegkeun H. I. S. di Kebon Tiwoe Tasikmalaja.

Bestuur Tjabang - Tjabang Pasoendan di mana mana. disoehoenkeun kersa ngabantoe - madengkeun ieu lot.

Studiefonds.

S... ... matja Sip. noe njari- ... studiefonds Pasoendan dikoe- ... djisim koering njaksian ti ... anoe kitoe ... taoen 25 teu atjan bisa ... Lantaranana geus tangtos ...

Saha noe salah? Hese disebatkeu- nana, moeng noe poegoeh bae nja teu Kamadjoean rajat Pasoendan teh teu atjan tjoekoep pikeun ngaja- keun ... hidji pagoejoeban Studiefonds tjara di batoeran oerang di Indonesia keneh nja eta di Djawa tengah, di Ambon sareng di Soematra tengah.

Masing di tanah oerang geus aja Provincie oge, tetela oerang teh sanes noe pang hareupna di doenja Kama- djoean Hindia.

Studiefonds teh hidji pagoejoeban anoe hese pisan dioeroesna dimroepa- nana, tatoek ena anoe koedoe aja teh doea perkara nja eta:

a. artos.

b. kanjaah, hajang noeloeng ka babatoeran. Ieu doea perkara teu kenging dipisahkeun koedoe babare- ngan bae, kakara eta pagoejoeban teh bisa hiroep. Pikeun anoe djadi ... taja kaoentoenganana roepa artos atawa sanes woedjoed, kadjaba ti ra- rasaan resep ngeunah nendjo boedak sakola sangkan eta boedak engkena djadi djelema noe pinter, gede elmoe- na.

Djadi loeloegoena noe koedoe djara- di lid Studiefonds teh nja eta kaom- anoe karagoengan artos, djeung noe geus kasoepan koe kanjaahan hajang noeloeng ka babatoeran.

Naha di oerang teu rea noe beung- har?

Naha di oerang tatjan roa noe nja- aheun hajang noeloeng ka babatoeran noe kakoerangan modal-modal.

Eta doea panantja tangtoe koedoe didjawab koe ketjap: Henteu. Tang- toe ari aja mah, ngan tatjan seueur, tatjan tjoekoep roana pikeun ngadeg- keun studiefonds.

Djisim koering henteu pisan nja-

lahkeun ka kaum kaom noe beung- har sareng noe teu nembongkeun kanjaah ka babatoeran.

Nja eta koe margi sim koering inget kana papatah ... [illegible] ngoel ... batoer ... ngoeroes ka- ... sesangan heula.

Oepama geus tjoekoep pikeun ... rangan kahana wadjib ...

Tjeuk emoetan ieu papatah bena- nsan ngan anoe hese diwaleskeun ... teu nja eta tjoek ... hartina tjoe- koep teu teu sanes pikeun sadaja- ... noe ... koemaha pikir- ... Masing tjeuk djelema loea ... geus beunghar oge, koemaha ... anoe ngabogaan eta kabeung- harana mana ... Anoe kitoe geus tangtoe tatjan hajangeun noeloeng ka babatoeranana.

Studiefonds oerang dikoedrakeun matak ngelatung... handjakal, ma- ... sok diharengan koe rasa eta. Samoeng aja hanggpaatna pikeun ... oerang noe ... goe- noeng kamadjoean, ... pikeun para nonoman-nonoman anoe ... sedang kalangkatan.

„Oepama oerang hajang madjoe- ... hajang ... koe batoer tata koedoe ... ngan ... ... samisan tiasa hasil maksoed.

Tah kitoe papatahna Studiefonds noe ajeuna dikoedrakeun teh.

... pajoen- ... Pasoendan teu langkoeng sa- ... kana ... koe pangasih ... oerang sangkan rajat Soen- ... tiasa ... petelan koemeang „Studiefonds" noe anjar.

K. S.

Verslag Vergadering
Tjabang Pasoendan Tjiandjoer.

Dina malem ... tanggal 19/20 ... Januari, tjabang Pasoendan Tjiandjoer geus ... koempoe- lan ... di gedong roemah bola „Harmonie", anoe kenging disebat ... kalifah.

Sanggeus-na djr. Voorzitter nganoe- ... tjara sasari ka noe saroem- ping, toeloej notulen vergadering noe ka toekang dibatja koe Secretaris sarta sanggeusna ... noe njawad, koe koempoelan disahkeun.

Djr. Voorzitter njarioskeun kaajaa- nana reudjeung karameanana waktoe Congres di Tasikmalaja sarta njaoer- keun, jen voorstel-voorstel ti Tjian- djoer ti noe ... teh tiasa katampi dina. Noe teu katampi pasal padjeg kendo nanging teu ngadjadikeun aral atawa ... lantaran aja voorstel, noe leuwih ngenteungkeun ka ab... nja eta voorstelan ti Tasikmala- ja.

Ti dinja toeloej noetoeskeun pant agenda, nja eta lezingna Djr. Marta- hadipra wira tina pasal „Intellect en Moraliteit" (Kapinteran djeung Kama- noesaan).

Dina pamoeka tjarita anljeunna njaoerkeun, noe djadi lantaran kagoe- ngan emoetan ngadamel Voordracht tina bab ieu teh, nja eta Djr. Wira- sendjaja njarios dina vergadering tjabang Pasoendan noe ti pajoen, jen oerang mah di Tjiandjoer, tina rea keneh kakoeranganana noe leuwih perlue, oelah waka tjampoer kana politiek, tapi ngagedekeun eta bab- heulaanan pasal-pasal noe dimaksoed koe Pasoendan, noe taja patjampoerna djeung politiek, oepamana bab onder- wijs, economie enz.

Emoetan Djr. Marta sakabeh pat- koempoelan noe ngoereeskeun barang oemoem (algemeen belang) tang...

dibarengan koe politiek. Ngan koe sadjeroning ngadjalankeun politiek teu koedoe dibarengan koe interest en motieven (kapentingan en kamanoesaan).

Koe andjeunna ditjarioskeun adat tabeatna agama djeung saha. Ari agama ditekenkeun ti sasatoan koe Katoehanan djeung kamanoesaan.

Adat tabeat sato ngan woengkoel njatoe djeung saree. Ari dianggona ngan ngadjeksekeun [illegible] bae.

Dinamika oge sapandjang goemelar di Doenja teu koedoe pisang, [illegible]

[illegible]

[illegible] Koe Djr. Marta teh dina [illegible]

[illegible]

[illegible] geus sarupa mah, roemasiha [illegible] da kana politiek tapi ngagoengkeun kana agama.

Djr. Wiranata Poera [illegible] pamadegan, jen politiek teh [illegible] saren koe pangadjaran. Saeur [illegible] sapertina malaikat Pangeran [illegible] eta. Malaikat, manoesa, sasatoan djeung kajoe batoe. Malaikat, teu katendjo, boga akal henteu napsoean. Manoesa boga akal boga napsoe. Sasatoan boga napsoe henteu akalan. Kajoe-batoe teu napsoean, teu akalan. Djadi dja'na teh tangtoe leuwih teu napsoena, kalajangna sarta leuwih rea akalna, politiekna.

Andjeunna maparin roepa-roepa tjonto noe netelakeun, jen politiek teh saenja-enjana mah saroea bae djeung tipoe, noe digoenakeun sangkan oerang meunang, taloer eleh. Tapi sanadjan kitoe oge, da bongan sarerea, sedoenja, pada ngadjalankeun tipoe (politiek) teu oerang oge. [illegible] meni hade oepama teu pipiloeeun.

Djr. Bratakoesoema henteu ngawewoeh katerangan-katerangan tina hal politiek, kapoeterna [illegible] kamanoesaan, tina djalan kalimatna geus tjoekoep ditjarioskeun koe noe ti pajoen, ngan andjeunna kaget [illegible] [illegible] politiek [illegible] kamanoesaan, [illegible] teuing [illegible].

[illegible]

Dina tamat agenda noe kasoe Djr. Wiranatamadja disebatkeun kersa [illegible] waktoe [illegible] haat di bawa wi.

Teja noe katarseng koe andikeunna [illegible] dengkap ka [illegible] ngeremkeun djeung isra bae.

Samemehna rondvraag Djr. Voorzitter njoehoenkeun soepaja perkara [illegible] teh diminitian ti boelan Februari. Dimoepakatan koe sadajana teja ontwerp statuutenna kedah enggal didadamkeun.

Djr. Voorzitter njoehoenkeun ka noe araja, soepaja kersa naroendjang kana moepangna „Sipatahoenan" koe djalanna djadi abonne; sareng kersa mandjeng ka tatang Pasoendan Tasikmalaja kersa ngagaleuh kitre. Harita keneh seueur noe saranggeta ngagaleuh, sarta bestuur tatang Tjiandjoer bakal njoehoenkeun ka Tasikmalaja [illegible] djoealeun.

Djr. Voorzitter ngoeningakeun Congres noe bakal datang teh diajakeunnana di Bogor sarta saha-saha noe kagoengan voorstel koedoe geus dimanah manah ti ajeuna keneh.

Dina rondvraag Djr. Prawira nmaroskeun kana basa naon Pasoendan panoedjoena noe dipake voertaal di Regentschapsraad. Vergadering moepakat koe basa Soenda, boh dina nartana, boh dina notulenna. Pasal ieu dipasrahkeun ka Djr. Martahadiprawira, wawakil Pasoendan di Raad Kaboepaten, noe bakal moestel engke, dina koempoelan.

Voorstel Djr. Wiraendjaja, menta [illegible] tarief listrik pikeun noe miskin saeng voorstel Djr. Kartaatmadja, [illegible] pikeun aansluiting waterleiding djeung Personeele belasting, henteu koengsi dirempoegkeun, ditalian dengkap ka vergadering heelna haretip. [illegible] koedoe asak pisan ngemoetkeun katerangan-katerangananana.

Tjabang Pasoendan Tjiandjoer
Secretaris.

Bodjeng Parigi.

Tanggal [illegible] 1924 [illegible] 2 boedjang A. Mar [illegible] diparikasa koe Djoeragan Wedana Pangandaran di Bale desa Bodjong tina hal sawah [illegible] koe [illegible] desa Bodjong:

[illegible]

[illegible]

[illegible] Wedana atoeh [illegible] tanja [illegible] pedieg.

Salah Mangoen, Mangoen noe koedoe [illegible] pedieg.

Salah Loerah, Loerah noe koedoe [illegible].

Salah kang Tjamat noe kang Tjamat noe koedoe majar bongan bae henteu di areroes salah ari ka nagri mah koedoe bae dibajar padjegna.

A. Margoendiwirjo
Bodjong Tjilenda.

N. B. **Baris disamboeng deui.**

„Roekoen Islam"

(Samboengan S.p. No 31)

„Roekoen teh ngadjadikeun kasalametan".

1. Sahadat, 2 salat, 3 Djakat 4 poeasa 5 moenggah hadji.

No. 1 lamoen oerang hajang roekoen mimiti koedoe sahadat = koedoe sah'adate atawa saidat, lamoen teu saadat moal bisa roekoen, oepamana noe laki rabi, lakoe salakina kana ngadoe, awewe tara ngadoe. atoeh ari balik poekoel 1 peuting, tangtoe bae di sampakeun, oerang ambon l'alang pintoe, tapi oepami saadat tangtos roekoenna, moal ngadjadikeun pasea tjara kieu, tapi lamoen ati henteu paanggang anggang bisa djadi gampang dipaling djegang, tapi lamoen sati saadat moal bisa ilang sanadjan sidjalan mawa pedang, badan roekoen ati saiket oelah sieun kapalingan lenjepna, sanadjan teu didjaga goelang goelang, bisana maling! terang asal tina badan anggangna renggang.

Dina ridjki oge, moal pa tipoe-tipoe moal papaling-paling, da ari teu roekoen mah, awewe maling - maling tangtoekeun bawaeun keur dieendkeun, lalaki njakitoe deui, silingkeuh keur bawaeun ari boga njaga deui, pang kieu teh teu saadat noe [illegible] ta [illegible] koemaha soepaja [illegible] bisa saadat?

Lingan dina lakoe [illegible] No. 2 teu aja menak, teja miskin, teu [illegible] taja bodo, taja pinter, taja beun [illegible] kabeh, roekoe [illegible]

[illegible]

Koe [illegible] teh moal hiroep [illegible] moal [illegible] Soendana [illegible] njembah ka Allah [illegible] ka manah sabar [illegible] Ihlima poeasa teh tegah [illegible] dahar, moal bisa njegah ka [illegible] henteu sabar, di dieu [illegible] kaom moeslimin, [illegible] Poeasa teh hidji pangadjaran, [illegible] dina waktoe djaman [illegible] saeukna. Poeasa teh hartina oerang diadjar lapar. Djadi [illegible] geus koewat lapar, [illegible] koe kalajatan, [illegible] oerang teu dahar sapoe [illegible] geus biasa oerang tahan lapar, ketoek oerang pikiran oerang masih koeat moal waka maling hajam batoer, ka 2 poe atawa ka tiloena moestail taja redjeki, sabab Wataan tawakal alalloehoe [illegible], saha noe koemandel ka Allah, tangtoe manapa sa noe taja wangenanana.

Dimana kaoem moeslimin geus netepan 1 saadat 2 njaeta nangtoeng hidji nangtoeng kabeh, bareng [illegible] bareng paeh sareundeuk saigel, ka tjai djadi saleuwi kadarat djadi salebak.

Ka 3 noe pinter soeka ngadjar ka noe bodo, noe beunghar geus [illegible] noeloeng ka noe miskin „[illegible] ngaindoeng tenenen tinemenan" ka 4 kabeh-kabeh geus ngandoeng pikiran sabar insa Allah tangtoe koemboeh djadi hidji nja eta roekoen anoe No. 5 tea moenggah Hadji di Mekah pakoempoelan islam sadoenja (koemboeh) samangsa parantos tetep roekoena nembe tiasa pantjeg dina djoemblah, hartosna sakoetoe hate, sahidji hate, noe tjoe kana kiblat nja eta naon noe dimaksoed koe ieu karoekoenan sarta noe geus distem koe „iman" ari hartina „iman" toedoeh marga bener, kawas - kawasna lamoen parantos kieu kaom moeslimin bisa hiroep sawaregna, bisa hiroep „Sarwaharga" tjeuk basa kolot mah. Maoeng poendoeng datang anoen [illegible] galak datang [illegible], oraj [illegible] datang roenapi, boenja galak datang njembah, njembah sagala moenah, moenah sadjagat kabeh! Noe maraos. Koering njoemanggakeun ka noe maraos [illegible] kabeh, anana karoekoenan oerang [illegible] pikeun soepaja anak intjoena roekoen. Ngan handjakal roekoen [illegible]

[illegible]

[illegible] kiti, ti hiroep nepi ka paeh koedoe roekoen.

[illegible]

[illegible] kana [illegible] ka [illegible] koering [illegible] roekoen islam kana kabatinan, [illegible] [illegible] moestakbilal kiblat [illegible] sangajangna noe madep ka kiblat [illegible] dada oerang njangharep oerang, djeung geus kitoe roekoe salat kaom Sjafii da lamoen salat madep ngaler, tangtoe aja noe ngagenggeureuhkeun atawa aja noe njeboet dialma noon [illegible] [illegible] madep kiblat, [illegible] ngali di [illegible] aja kiai noe [illegible] ka sia koering kieu.

Wanan cola moestak bilal kiblat [illegible].

Soemiana kira-kira kieu:

Saha-saha noe salat madep kiblat temenan-temenan koepoer.

Wanan cola figoeri kiblati [illegible] sika cola [illegible], djeung saha noe salat teu make kiblat teu sah eta salatna,—diamal kiblati ari saenjanjana kiblat = Hadjar = batoe, tjeuk noe geus tingali madep hawa [illegible] madep maring pakoening Allah, [illegible] ma' [illegible] binak, emoet sanes lepat katabna lepat koering saratga [illegible] moen salah tereskeun, [illegible] noehoen, tina bingoeng koe [illegible] loehoer, koering naros ka sepoeh [illegible] didjawab kieu, bener bae [illegible] hate kitoe mah, da ari saja [illegible] eu gura roengoekeun, tegesna [illegible] ikoe djeneng semmah, tegesna ferdhoe anglon genaken ing pikon, tegesna Doehni, ana kanjatahaning Pangeran andadeaken waktoe.

Tegese adaan reemaksa ing pakon tegese imaman anoetoenaken ing marea kang bener.

Tegesna lilahi sadaja-daja nakening Allah. Ari Allahoe akbar. Terasna [illegible] roehoen ka noe maos bilih salah tampi: Sanggem sepoeh! tah geuning teu ti seboet moestak bilai kiblati „sanggem

[illegible] soemoehoen!" emoel lain salah [illegible] tahna salah noe pagatahna ka koe[illegible]ng. Kitoe oge lamoen salah, lamoen [illegible] mor mah bener kabeh? „PAUZE."

Kintoenan ka djr. R.

(Tina hal agama)

N[illegible], [illegible] ngadjadi dina [illegible] No. [illegible] ka djisim koering, [illegible] p. No. 25/26 [illegible] Koering ngalamei [illegible] djisim [illegible] Atoeh [illegible] djisim koering [illegible] estoe [illegible] eta [illegible] ngadjadi [illegible] agama [illegible]

[illegible]

[illegible] saenjaenja [illegible] Noe [illegible] hadis teh [illegible] Le[illegible] koering [illegible] pagoeh tea, moal [illegible] ka[illegible] tetep [illegible] Kaseelaman [illegible] moal [illegible] koe'an, [illegible] tada, [illegible] kenging [illegible] padjoe saloeroep [illegible] ti lahir nepi ka batin. [illegible] koering tarian [illegible], teu aja [illegible] Kasoeloeman.

[illegible] mangrehe-rehoe toekang [illegible] noe wani ngaro[illegible] koer'an? Teu aja, matjan [illegible] geus piandak sapa[illegible] tina dalil koer'an, saperios:

1. Ina [illegible] maka waktoe [illegible] waasanna [illegible] Ieu dalil koe djisim koering [illegible] : Dawoehan Allah taala, kami bakal ngahiroepkeun deui ka [illegible] manoesa noe geus maot, djeung kami noeliskeun sagala kala[illegible] manoesa, noe hade noe goreng.

2. Dina soerat Iimah ajat 3. In-

[illegible] lah alaihi saeeen fil ardhi walafis samai.

Pangartosan djisim koering kieu: saenjaenjana Allah taala eta henteu samar ka andjeunna, tina sagala perkara anoe aja di boemi djeung di langit.

Tah [illegible] noe kasebat di loehoe [illegible], diartoskeunnana koe djisim

---

Tiap-tiap terbit 5000 exp.

BULLETIN

KABAR PERLOE.
TIADA SANGKA.
KABAR PENTING
TIADA DIKIRA.

Bakal [illegible] „Soeara [illegible] 12 lebar [illegible]

Harga [illegible] pembatjaan tahoen [illegible] „Soeara Preangar" [illegible] Kaoem pengawe, dan lainat [illegible]

SINARNJA LAMPOE ALADIN.

Soeatoe tjerita jang menarik hati dan [illegible]

[illegible] abonnement saboelan [illegible] f 0.25 cent. [illegible] advertentie pada [illegible] kepada kita [illegible] [illegible] No. 39 [illegible]

AWAS! SOEARA PRIANGAR [illegible]

[illegible] „Soeara [illegible] Kaba [illegible]

[illegible] ADMINISTRATIE

SOEARA PRIANGAR

[illegible]

[illegible] „Soeara Prea[illegible] [illegible] kita sangat [illegible] Soeara Pre[illegible]

TOKO
Universeel Agentschap

NIC MULLER

TASIKMALAJA

Goenoengladoe No. 15

Telefoon No. 26.

Sagala roepa obat - obat Patent sareng Chemicalien.

Tjetjep [illegible] sanggem.

Roepi roepi saperios:

Landong njeri [illegible]

Landong soepados tiasa koelem

Pil koerus manis

Landong [illegible]

Landong batoek

[illegible]

Landong noe lemeeuh saha soepados djagdjag

Landong goligej sareng meugi

Zalf [illegible] sareng bodas

[illegible]

Wewak roepi roepi

[illegible]

Landong njeri kamampangan

[illegible] dibeerakeus

[illegible]

Kompa istri

[illegible] tadjam

[illegible]

[illegible]

Kain kapal No. I.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] perkawis [illegible]

[illegible] alkes.

[illegible]

[illegible]

Sadaja [illegible] pesen [illegible] ka toko.

Noe ngantos

40 Nic Muller.

ANGGOEUN CURSUS

Partikoelir BASA WALANDA.

WALANDA-SOENDA (Leerboek, Voorbeeldenboek en Woordenboek), nja eta boekoe pangadjaran basa Walanda, diterangkeun koe basa Soenda. Pangaos 3 djilid f 3.— Ongkos parangko f 0,40. Rembours f 0,65

BELANDA-MALAJOE, 1 djilid tamat, pengadjaran basa Belanda diterangkan dengan basa Malajoe. f 1,50. Ongkos parangko f 0,30 Rembours f 0,60.

Oepami ngagaleuh seueur kenging potongan.

TOKO BOEKOE

L. A. LEZER

Tasikmalaja.

ADJAIB!

Naon anu [illegible] ka sakoeliah doenja oge, tangtos moal mendak boekoe dongeng boboeatan basa Soenda adjaib koe loetjoena sareng adjaib koe pigoemoedjengeunana, djabi ti boekoe dongeng-dongeng katangan Gotama, anoe kasebat di handap ieu:

Goedang Goemoedjeng (50 dongeng) pangaos f 0,75 Franco di Post f 0,90.

Patik Seuri (100 dongeng parondok) pangaos f 0,80 Franco di Post f 0,90.

Bodor tiwarga 50 dongeng parondok) pangaos f 0.50 Franco di Post f 0,60.

Rembours ngawoewoeh deui ongkos f 0,50

Poendoet Prijscourant! Poendoet Prijscourant!

Poendoet bewara saembara dongeng.

TOKO BOEKOE

M. I. PRAWIRA WINATA.

Katja-Katja WETAN 132 BANDOENG.

SIAPA MAOE DJADI ORANG JANG PANDAI?

S[illegible] toean moeda [illegible] BELANDA [illegible] pengetahoean.

[illegible] f 0.50 [illegible] f 1.50 boelan [illegible] DOEA bahasa Melajoe dan memakai gramatica (paramasastra) [illegible]

[illegible] moelai tanggal 7 Januari t. a. d. tth 192[illegible] [illegible] ada kelebaran [illegible] tinggi [illegible]

Semoea abonne haroes memberikan adres tempat tinggalnja jang terang.

BUREAU „ONTWIKKELING"
BANDOENG.

TAN HOEN AUW

Toekang [illegible] gigi sareng [illegible] di Bandoeng ajeuna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

[illegible]

[illegible] kaboeroe [illegible]

[illegible] saniskanten landong anoe koemah [illegible] bersenan, tiasa [illegible]

[illegible] koe njonja. Mangga sarempingna.

Hormat noe ngantos-ngantos

TAN HOEN AUW

Pasarbaroe 59 Tasikmalaja.

SIK DJOEN KWAN

TOEKANG GIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui anoe [illegible] sanggem, jen di doenja [illegible] hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapaksa teu anoe [illegible] anoe rarnos [illegible]. Hanijakal tina hal barang ka[illegible] waos mah, margi sakoer anoe di toeang eta sajaktosna numbitkeun oelam, teu katos njerelapna dina waos, lami-lami ngadjadikeun ka leuet doegi ka kadjadian njeri waos sareng ko[illegible] ropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu dilandong koe ahlina (doktorna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer, jan ngadjadikeun kasawat landong poesing, njeri patoeangan, [illegible], teu aja napsoe kana [illegible] sareng [illegible]. Ieu sadaja kasawat moal tiasa sae [illegible], oepami waos masih teu sehat, ngandoeng [illegible].

Anoe sim koering di dieu parantos ngalaleg tokona njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemana sae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, posien, toelang, perak, emas saniskanten a.s. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagiapkeun soepados herang sapertos kilat tatit, koemargi kieu, tangtos djadi ngawewewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.

Djoeragan djoeragan istri di landonganana koe njonja, nja eta poen bodjo.

Anoe ngantos pesenan a saroempingna'

18 SIK DJOEN KWAN

Sarimbit.

SOERAT-SOERAT POEDJIAN DOEAT TOKO OBAT

HINDOESTAN

TASIKMALAJA.

VERKLARING.

Anoe nanda tangan di handap ieu R. H. Achmad Cartobie di Tjitapen Tasikmalaja, Nerangkeun kamandjoeranana oebar ti Toko Fozal Mohamad di Tasikmalaja. Anoe geus ditjoba koe sim koering babakoena tina perkara oebar panjakit Ambej. Ieu panjakit noe oestkeun kajakinan bangsa Tabib jen koedoe dibeleh (operatie) Tapi sanggeusna sim koering dioebaran koe ti Toko Obat Hindoestan noe ka seboetdi loehoer, bisa tjageur teu dibeleh deui.

Djadi kasanggoepanana eta obat noe geus disebatkeun di soerat kahar estoe beneran, toer ongkosna moerah pisan, lamoen dibandingkeun djeung kanggana panjakit.

Tanda tangan noe kaseboet di loehoer

H. A. Cartobie.

Jang lain dari itoe ada banjak jang kasih poedjian saperti:

Dari: Toean Buirger Noesa Kambangan Tjilatjap
Toean Moh. Bawasir Tjilatjap.
Hadji Abdoel Hamid Tjilatjap.
Toean J. A. Tan Djokjakarta.
Toean Basiroenu Delangoe Djokja.
M. Prawiro Djokja Toegoe.
M. Soekantaplatja Kalangsari Tasikmalaja.
R. Wiria Manondjaja. Toean M. I. Pieters Koetoardjo.
M. Soma Tjigedoeg Garoet.

koering mah, kantenan letterlijk moal di hartoskeun figuurlijk, margi kedah kitoena, tangtos kasorangna.

3. Hadis nabi: Ikbilil hakka minima dja'a bih. Koedoe narima maneh kana bener, ti djalma anoe mawa bener, sanadjan ti saha oge.

Djabi ti eta, patarosan djoeragan ieu di handap koe djisim koering di terangkeun, noeroetkeun pahaman djisim koering pribadi. (Kantenan pribadi, da ka noe sanes mah teu mawa-mawa, boektina oge moeng djisim koering sareng djoeragan bae, noe keur ngadalang teh). Lah resep . . . . . !!!

1. Tjeuk djisim koering: Katarima iman Islamna koe noe maparin, saoer djoeragan, koemana katarimanana? Saha noe maparinna? bimana? naha? djawab: Katarimana di boektikeun koe gandjaran, noe maparinna Allah taala. Dina tempatna (tempat qodim), dina waktoena. (Djadi katarima koe noe Maparin eta.)

2. Djalma teh tara papak, namoeng pepek. Naon margina? . . .

Djawab: Margi teu boga kakawasaan tea. Tjatjak oepami boga mah, tangtoe bisa njaroeaan (njaroeakeun maneh djeung noe sedjen Geuning saoer djoeragan, saeutik - eutikeun masihan tinangan, tina hal ngadjarkeun agama ka baroedak. Hanas teu katampi, maloem pamilih sareng panemoe teh benten-benten, Naon margina? Eta teh sanes teu papak alias pepek?

3. Saha pikeun wangsoel ka acherat teh, ngabantoen elmoe woengkoel?

Djawab. Kantenan elmoe woengkoel (iman Islam), da moen mah sateng si njai moal dibantoen.

4. Saha ngoelik agama teh pikeun ka acherat bae?

Djawab. Dina kalakoean, pikeun doenja acherat, moeng agama di anggo njiar kamegahan doenja mah teu kenging. Barkta pertiar doenia, koedoe dipake pikeun bekel ngalakonan pasal acherat (ibadah ka Allah taala).

5. Anoe njandoeng (saha babakoena?)

Djawab. Noe biasa njandoeng.

Sanes kalebet latjoer?

Djawab: Henteu margi latjoer soetjeung.

Na naon teh, djinah woengkoel hartosna?

Djawab: Toekang ka awewe. Ari djinah, teu ditikah, (latjoer teu kalawan Soetjeng).

6. Di djelema koemana anoe teu pantes mangani, nja eta dahar pake leuwih ti misti hawek, oetangsoen (egoistisch)?

Djawab: di djalma noe boga (ngarti kana) agama.

7. Saha babakoena noe ngijid ka djalma tara salat poeasa?

Djawab: djalma toekang sirik pidik (goreng hate)

8. Anoe ahli ngarah ngarinah maling ti tjaangna biasana saha?

Djawab: Djalma djahat (djalma bodo, noe teu ngarti kana agamana sorangan).

9. Djalma noe kasasar teh koemaha? Naon tjiri-tjirina

Djawab: djalma noe teu njaho kana djalan kahadean, tjiri tjirina di pisahkeun koe Allah taala, tina djalma toekang ngadjalankeun kahadean.

10. Dina: bongan hiroep aja noe ngahiroepan, paeh aja noe maehan, dimana tiasana nomer wahid, saoer djoeragan tingali S. L. M. ajat 26 sareng Ja Sin ajat 11.

Katrangan: Njatoena teu kawasa.

Saoer djoeragan, parantos bae bilih seueur teuing.

Kantenan djoeragan . . . . . ! Langkoeng ti kieu mah, atoeh repot djisim koering teh bisi kaboeloesan. Ieu oge, doegi ka ngadadak miroenan bakat koe tiris hoedjaneun dalil.

Sawangsoelna, katjida noehoenna djoeragan geus njandak poetoesan koe andjeun, tina achirna soerat qoelja, kantenan eta teh, baq poetoesan Allah taala, nalika toedjaijahna antara Rasoeloellah sareng Bjahidjah, tja ditoeroenan soerat qoelja (mangga aos ti awalna doegi ka achirna).

Noemawi dina wet oge diebetkeun teu kenging silih ganggoe (pateboet bebeneran tina perkawis agama) anoe teu satoedjoean. Tah koemargi kitoe, ajeuna oge antara oerang doeaan (Ahmad Sacrie sareng ajig. R.) loeloesna teh, kedah emoet (di tigaena oja koe soerat qoelja). Margi tjeuk seog tea mah, samadong samadikoengkang. Si Eon nonggong, Ehe mah noekang. (Lain padang lain bilalang, lain loebcek lain ikannja). Agama mah sadajana oge SAE, BENER: tjeuk noe bogana.

Noemawi ajeuna mah parantos bae oerang sasalaman deui, sareng silih hapoenten; da asal oge sae, kedah sae deui bae, . . . Anggoer oerang gentos koe pasal sanes, ngeusian Sipatahoenan teh, bilih boseneun noe ngaos.

Panoetoep tjarios, agoeng hapoenten ka sakoer anoe maraos, antara karangan djisim koering sareng djoeragan R. Kantenan saliwat mah djiga pisan anoe mareboetkeun haloeng tampa eusi, Eusina mah, soemerah ka noe ngaos bae noen:

Wallahoe Alam bissawab . . . . . .

ti pakir

Achmad Sacrie.

Tasik, 19 Jan. '26.

Doenja Goeroe-Goeroe.

Djr. Samsoe Soetawidjaja M. G. Piaboean Ratoe ngalih ka Waroong kondang.

Djr. Moh. Enoh H. O. Poerwakarta III benoemd M. G. Piaboeanratoe.

Djr. Warta H. O. Sagalaherang ngalih ka Poerwakata III.

Djr. Gandasapoetra benoemd H. O. Sagalaherang.

Djr. Martawidjaja H. O. Sinagar. Eren sareng hormat,

Djr. Sadeli Hardjawinata benoemd H. O. Sinagar.

Djr. Natamihardja benoemd H. O. Boengboelang.

Djr. Abdoelhamid H. O. Tamboeen ngalih ka Batawi XV.

Djr. Hasan Mas'oed benoemd H. O. Tamboen.

Djr. Djajapradja H. O, Kadoepandak ngalih ka Garoet II.

Djr. Soekatma benoemd H. O. Kadoepandak.

Djr. Dirma Soehardjasastra H. O. Menes I ngalih ka Poerwakarta I

Djr. A. Sastrasasmita benoemd H. O. Menes I

Djrg. Kantawidjaja H. B. Tandjoeng sari ngalih ka Garoet II

Djr. Karjamihardja benoemd H. O. Tandjoengsari.

—o—

10 Lot anoe moesna.

10 lot tina Loterij Pasoendan Tasikmalaja anoe saroepaan, leungit teu kantenan diantara djalan Tjiwaringin kaoem sareng kantor telefoon di Bogor: ping 19.1—26 koe kaiadeoranana hidji boedjang anoe mawa eta lot. Oentoeng nomerna ditjatet. Koemargi eta sadaja lot anoe leungit tea teu aja pangadjina, nja eta no. 362, 367, 368, 369, 370. 271, 372, 373, 374, sareng No. 375.

Noemoetkeun poetoesan bestuur Pasoendan eta sadaja lot anoe kasebat bieu digentosan deui koe Duplicaatna sareng dipadjengkeunana tangtos di kota Tasikmalaja bae. Moegi dimaemoetkeun.

Di Bogor anoe bade ngagaraleuh lot sae soemping ka Bestuur Pasoendan bae di Tjiwaringin Gang Ardio.

Di Bandoeng ka Gang Sjaarbank No. 12.

Lot nomer 790 oge digentos koe duplicaat, margi origineelna leungit.

Enggal ngagaraleuh lot Pasoendan, seueur keneh noe teu atjan padjeng Noehoen ka sadaja, sadaja, komo ka noe tebih mah, noe parantos ngagaleuh lot.

Bestuur.

Regentschapsraad.

No. 55.

Garoet 19 Januari 1926.

Kapada Toean

Lid Raad Kakoepaten Garoet,

Dengen hormat bersama ini saja atoeri toean akan mengoendjoengi persidangan Raad Kaboepaten Garoet paling pertamana jang akan diakan hari Selasa tanggal 19 Januari jang akan dateng djam 9 pagi di pendopo kaboepaten Garoet, didahoeloei oleh officieele opening pada djam 8 pagi 1),

Agenda jang akan dibitjarakan dalam persidangan itoe, terlampir dibawah ini.

Regent Garoet.

(Wg.) . . . . . .

Agenda:

Officieele opening oleh padoeka Toean Resident Oost Priangan dan setelahnja padoeka toean Regent akan berpidato.

2. Membitjarakan reglement van orde (regentschapsblad No. 5, 12 dan 13).

2. Membitjarakan regentschapsblad No. 2 dan 13 (memberi kakoewasaan kepada regent boeat mengeloearkan wang dari post „Onvoorziene uitgaven").

4. Membitjarakan regentschapsblad No. 11, dari hal mengeloearkan wang dari antara post-post begrooting sampe dengan f 1000.— tida dengan idinan Raad dahoeloe.

5. Membitjarakan regentschapsblad No. 8, atoeran memberi wang ter goede rekening.

6, Membitjarakan regentschapsblad No. 3, dari hal reisreglement.

7. Membitjarakan regentschapsblad No. 6, dan 13 dari hal pasanggrahan.

8. Membri tahoe atas benoeman-benoeman personeel regentschapsraad jang telah kedjadian.

9. Regentschapsblad No. 15. memberi jaarkaart pasanggrahan kepada ambtenaar post.

10. Membitjarakan regentschapsblad No, 10 dari hal dari schoolcommissie,

11, Membitjarakan regentschapsblad No. 16, dari hal pembatahannja lid Toean Soekantawidjaja atas begrooting 1926.

13, Regentschapsblad No. 14 dari hal reiskostennja lid-lid jang mengoendjoengi persidangan tt. 20 November 1925.

14. Memilih:

a. commissie boeat menerima verzoekschriften.

b. financieele commissie.

c. technische commissie.

d. wetgevende commissie,

Boeat commissie a divoorstel:

1, Toean Soeria Natamadenda.

2. „ Soekantawidjaja.

3, „ Tjee Boen Tjong.

Boeat commissie b di voorstel:

1. Toean W. H. van der Veen.

2. „ E. D. Hibbeler

3. „ Soetisna

Boeat commissie c divoorstel:

1, Toean J. A. J. de Jongh

2. „ P. K. Heringa.

3. „ Moeh. Enoch.

Boeat commissie d. divoorstel:

1. Toean Soeria Kartaprawira.

2. „ Mangoenprawira,

3. „ Wirahadikoesoemah.

15. dan lain-lain jang nanti disebabkan dimedja.

Robahan paparentahan.

Geus goejoer di oenggal lemboer, ejar ka desa-desa, komo deui moengpeeling di dajeuh mah da sakitoe broeh brehna dina soerat soerat kabar jen ajeuna atoeran paparentahan di robah, malah ngamimitian dina taoen ieu pisan, 1 Januari 1926.

Oerang tatjan bisa nangtoekeun hade gorengna atoeran paparentahan didjalankeun teh, sabab ieu teh lain bidjil tina pikiran somah, tapi ti Pamarentah sorangan.

Lain pisan henteu pertjaja ka anoe ngatoer djeung ngadjalankeunana ieu atoeran anjar teh, tapi anoe djadi somah oge boga kawadjiban nalingakeun djeung nitenan kana prakprakanana.

Kabeneran pisan ajeuna di Bandoeng geus diadegkeun hidji Commissie anoe didjadikeun koe N. I. V. B. Boedi Oetomo, Perserikatan Minahasa djeung Pag. Pasoendan. Ari Voorzitterna Djr. Otto Soebrata (Voorzitter H. B, Pasoendan). Ieu commissie maksoedna baris ngoelik naloengtik djeung nitenan prakprakanana digawe Provincie djeung Regentschapsraden. tea.

Malakmandar bae ieu Commissie teh, bisa ngalaksanakeun pamaksoedanana, sarta atoeran paparentahan anjar teh, ngeunah karasana koe anoe djadi somah.

Nja oerang toenggoe toenggoe bae, koemaha kadjadianana.

Tapakna Sipatahoenan.

Dina Sipatahoenan No. . . . . . aja toelisan anoe djoedoelna Roemah sakit Gemeente Bandoeng. anoe maksoedna njaritakeun koerang sampoernana kaajaan dina eta Roemah sakit.

Meunang bedja ti anoe pantes dipertjaja, jen Directeur tina eta Roemah sakit, geus njanggoepan rek ngahadean nepi ka beresna pisan, naon kakoeranganana dina eta Roemah sakit teh, tjara sakoemaha anoe diberendelkeun dina Sipatahoenan tea.

Ajeuna mah ngan tinggal noenggoe noenggoe bae, koemaha engke boektina.

„TJIN FEN"

Kamasan pajoeneun pakgade

Tasikmalaja.

Nampi roepi - roepi padamelan tina emas sareng perak, sapertos: ngadamel lelepen, tjoetjoek konde, soeweng, peniti, rante erlodji enz.

Padamelan ditanggel sae tjepet, ongkos mirah, noe mawi disoehoenkeun ka sadaja para djoeragan sobat-sobat moegi kersa njobian ngadamel tangtos bakal kenging kabingahan

Hormatna

TJIN FEN.

Dr. TAN TJOEN HAIJ

ARTS.

Di Kebondjoekoet Zuid Bandoeng, tjaket tilas bcemina

Djl. Dr. Saleh Marhoem.

Ngalandongan sagala roepi panjawat. Marios saban dinten.

Waktosna.

Endjing-endjing 7 - 9

Sonten 4 - 5

41

PERELOE AROENINGA.

1000 (sareboe) Keretas post sae kenging njitak pangaos . f 4.50
1000 („) Amplokna „ „ „ „ . f 4.50
Zak-Almenak taoen 1926. sadjilidna . . . . . f 0.35
Boekoe Inlandsche-Verponding kenging njoerahan djoeragan R. SOENARJAKOESOEMAH Onder Voorzitter Landrad Mester - Cornelis pangaos sadjilidna . . . . f 1.—
Boekoe tjarios Pemboenoehan toean Doorman pangaos . f 1.25
Tas tina koelit anoe sae mode JORNALIS, timbangan serat sareng roa-roa deui kaparloean kantor-kantor sareng parabot njerat anoe sesah ditetek hidji hidjina, pangaosna anoe tangtoe mirahna.

Padamelan tjitakan ditanggel sae enggal.

Anoe ngadjeng sareng hoermat

„Galoenggoeng Drukkerij."

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja. 1925

Koek - en Banketbakkerij

Fabriek

RADEN NATAMIHARDJA

Stationsweg 15/17 Tasikmalaja.

Sadjabi ti sajagi koeweh-koeweh teh disajagikeun tempat ngaleueutna noe sampoerna.

Sareng tiasa ngitjal kaperloeanana koeweh, sapertos: boemboena, klosirna sareng kembangna oge, pangaos kenging badanten.

Tiasa mangdamelkeun ijs poeter noe sajaktosna, dina 1 Liter timbangan pangaos f 2,50 doegi ka f 5— ditanggel sae.

Noe ngantos

17 **Raden Natamihardja.**

Stationsweg 15/17 Tasikmalaja

TOKO en DRUKKERIJ

Pasoendan Tasikmalaja.

Nampi sanis kanten padamelan, ngitjal wawatjan anoe parenting anoe marodol, sapertos:

Batara Rama, kenging disebat poesaka oerang dina dangding basa sareng tjariosna, karangan R. Anggabrata Boedjangga Soenda . . f 0,65

Ardjoenawidjaja, penting eusina, basana, margaloejoena . . . f 1.—

Atoeran hal onwettige Occupatie (tanah mentah teu sjah) . . f 0.25

Pangadjaran Agama Islam (pangatoeranana) . . . . f 0.35

Wet perboeroean . . . . f 0.60

Sadjarah Kangdjeng Nabi Moehamad . . . . f 0 50

Wawatjan Batara Rama II pangaos f 0,50.

Nampi roepa-roepa tjitakan.

Wawatjan Wasiat Rama moeng f 0,10 perloe kanggo persen moerangkalih, di Toko Pasoendan

TASIKMALAJA.

Djoeragan² sareng saderek² oelah kabelokan, moal aja noe bireuk, moal aja henteu oeninga, ka Pasar baroe Tasikmalaja. Pilari bae dina roangan No. 1 Los letter B. di dinja aja waroeng GENDONG (bangkelan) anoe parantos kasohor kamirahanana sareng marodol barangna mangga soemping saban dinten oge boeka di adjeng² pisan.

Hoermatna

50 **Mh. SATIBI**

Awas Kabar Penting.

Djaman ajeuna oerang Soenda wadjib mibanda sarta noengtoet elmoe pikeun doenja aherat.

Koemaha djalanna? Ajeuna parantos diboeka Taman Aosan, nja eta Bibliotheek SINAR KAMADJOEAN. Njajagikeun saniskanten boekoe² mangratoesratoes kaloearan mana-mana sareng ti Bale Poestaka pepek.

Bab pangadjaran sakola, kaoetamaan, agama, adigama, roepi² babad, tjarita-tjarita, dongeng dongeng sareng rea rea deui, teu diwintjik hidji hidji.

Mangga bae poendoet koe andjeun, ... koemaha kaajaanana. Pikeun sewaanana: teu kinten mirahna maksoedna moeng bade ngamadjengkeun bae soepados resep kana maraos. mirah pisan.

Noe ngantos ngantos

Moehamad Satibie

p/a Bibliotheek Sinar Kamadjoean

Pasar kolot poengkoereun boei

TASIKMALAJA.

N. B. Disoehoenkeun ka sadajana noe ngaloearkeun prijscourantna, 5 kintoen ka adres noe di loehoer.

Perloe Oeninga.

Mangga aos mangga tjobian mangga boektikeun salamina nampi roepi-roepi padamelan panganggo pameget atanapi anggoan Maroerangkalih noe didamelna ditanggel sae sareng rapih. oge kantenan disajagikeun lawonna roepi-roepi sareng nampi kengkenan ngadangdosan roepi roepi bangsa erlodji kalajan disajagikeun saparabotna.

Diantos pisan kersa njobian sareng enggal pesen Ongkosna (Pangaosna) di tanggel mirah.

Hormatna poen

SASMITA

Kleermakerij en Horlogemakerij

merk

„Malah Mandar"

Stationweg 21

TASIKMALAJA.

Goeroe kaloearan ti Hoogere Kweekschool.

Dilari hidji goeroe kaloearan ti Hoogere Kweekschool kangge enggal dibenoem kana KAPALA sakola di Neutrale Hollandsch-Inlandsche school di Medan (Sumatra's Oostkunst).

Gadjih noemoetkeun atoeran di Gouvernement sareng diwoewoeh paling saeutik f 50.— sasasih.

Serat-serat lamaran kedah dialamatan ka

Bestuur Schoolvereeniging Boemipoetra Hindia di Medan

(Soematra's Oostkunst)

Pangaos toeroen!

Boekoe-boekoe karangan M. I. Prawira Winata, noe disebat di handap ajeuna kieu pangaosna:

Tembang Sisindiran. . . . . f 0.50
Wawatjan Pangeran Soemedang f 0,25
Pemimpin hiteungan . . . . f 0,60
Kenging ngagaleuh di toko-toko boekoe

Boekhandel VISSER & Co.

Bandoeng.

Boekhandel L. A. LEZER

Tasikmalaja.